

## SYYSKUUN 16

Julkaistu Ortodoksi.net-sivustolla 6.1.2015

Pyhän maineikkaan suurmartyyri Eufemian muisto.

1. Jos pyhän muisto on muuna päivänä, kuin sunnuntaina, palvelus veisataan niin kuin mineassa on osoitettu kalliin ristin jälkijuhlaveisuineen.

2. Jos muisto osuu sunnuntaiksi, lauantai-iltana alkupsalmin ja psalmikatismen jälkeen avuksihuutostikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa, 3 ristin jälkijuhlan stikiiraa ja 3 pyhän stikiiraa, kunnia, pyhän stikiira Hyveissä Sinä kukoistit, nyt, vuorosävelmän 1. stikiira Jumalansynnyttäjälle. Saatto, Oi Jeesus Kristus ja prokimeni. Virrelmästikiiroina ylösnousemusstikiirat, kunnia, pyhän stikiira, nyt, jälkijuhlan stikiira. Ylösnousemustropari, pyhän tropari ja juhlan tropari sekä päätössiunaus.

3. Sunnuntaina aamupalveluksessa, psalmin 51 jälkeen, kolminaisuuskanoni ja kolminaisuus troparit Totisesti on kohtuullista, Pyhä Jumala, juhlan tropari ja heksapsalmit. Jumala on Herra jälkeen samat troparit kuin ehtoopalveluksessa. Psalmikatismat, katismatropareina ylösnousemustroparit ja jälkijuhlan katismatroparit. Kiitetty olet Sinä, Herra, vuorosävelmän hypakoe, antifonit ja prokimeni. Ylösnousemuskanoni, juhlan kanoni ja pyhän kanoni. 3:nnein veisun jälkeen pyhän sekä jälkijuhlan katismatroparit. 6:nnein veisun jälkeen vuorosävelmän kontakki ja iikossi. Katabasioina Mooses teki ristinmerkin ja ylösnousemusevanke-liumi. Me ylistämme Sinua, ylösnousemuseksapostilario, pyhän eksapostilario ja juhlan eksapostilario. Kiitosstikiiroina 4 ylösnousemusstikiiraa ja 4 pyhän stikiiraa, kunnia, evankeliumistikiira, nyt Korkeasti siunattu olet Sinä. Suuri ylistysveisu ja Tänä päivänä on maailmalle pelastus tullut.

4. Liturgiassa antifonipsalmit ja autuuden tropareina 4 vuorosävelmän mukaista troparia ja 4 troparia pyhän kanonin 6:nnein veisusta. Saaton jälkeen ylösnousemustropari, juhlan tropari, pyhän tropari, temppelin pyhän tropari ja kontakki Oi Kristus Jumala. Ristin ylentämistä seuraavan sunnuntain epistola ja evankeliumi. Totisesti on kohtuullista. Ehtoollislauselma Ylistäkää Herraa taivaista, Me näimme totisen Valkeuden ja päätös.

### EHTOOPALVELUS

#### **Avuksihuutostikiirat, Juhlan stikiirat, 2. säv.**

Esi-isille muinoin Eedenissä hirveästi tapahtunut paha puusta syöminen / osoit-tautui kuoleman aiheeksi koko ihmissuvulle, / mutta nyt on meidät jumalallisen ristin kautta kutsuttu saastattomaan elämään / ja hyvään loppuun. / Sitä ylentä-essämme me veisuin ylistämme sille ylennettyä Herraa, // joka ylensi kanssansa maailman.

Vapahtaja, Sinä nostit eksyneen lampaan harteillesi / ja veit sen Isällesi kalliin ja elämää kantavan ristisi kautta. / Jumalallisessa hengessä Sinä luit sen enkelten joukkoon, / sillä Sinä, Kristus, panit puun puuta vastaan. / Sitä nyt uskolla ylentäessämme me ylistämme Sinua, // joka tulit sille ylennetyksi ja ylensit meidät.

Seisokaamme Jumalan huoneessa kantaen jumalallisia tekoja. / Uskovaiset, nähkäämme Pääkallon paikka puhtain mielin, / niin me, ihmiset ja enkelit, saamme nähdä ylennettynä pyhän puun, / jolle Kristus Jumala vapaaehtoisesti kätensä levittäessään // kokosi saaliikseen kaikki ja ylensi meidät taivaisiin.

#### **Pyhän stikiirat, 4. säv.**

Sinä, kunniakas marttyyri, / kirkastit sielusi neitseyden kauneudessa ja marttyyri-en veressä / lujasti liittyneenä Luojaan, / joka säilytti Sinut turmeluksetta. / Nyt Sinä karkeloit totisesti iankaikkisesti Hänen ympärillään // arkkienkelten, enkelten, apostolien, profeettain ja marttyyrien sotajoukkojen kanssa.

Teiliin Sinä, neitsyt, jouduit ja taistelit petojen, tulen ja veden kanssa, / mutta aivoituksesi jumalallisen Hengen karaisemina / Sinä miehuullisesti hukutit verivirtoihin pimeyden ruhtinaan, / nousit hengellisiin kammioihin // ja annoit kilvoituksesi Yljälle myötäjäislahjaksi.

Kuoltuasikin Sinä, marttyyri, vuodatat iäti elävää verta Herran ylistykseksi, / uskovaisia Sinä sillä virvoitat ja valistat tiedolla, / mutta uskottomat viholliset Sinä siihen hukutat. / Sen tähden Sinulle uskottiin jumalallinen kirjoitus, // jonka Sinä säilytät ja niin vahvistat Kirkon opetuksen.

#### **Kunnia - -. 6. säv. Anatolioksen runo**

Hyveissä Sinä kukoistit, / valistuneet olivat aivoituksesi, / uskovaisten sydämiin Sinä vuodatat mirhaa, / Idästä Sinä koitit valoisana tähtenä / ja Pyhän Hengen toimesta Sinä kokosit yhteen jumalalliset isät. / Oi kunniakas Eufemia, / älä lakkaa rukoilemasta meidän puolestamme Herraa, // että Hän pelastaisi meidän sielumme.

#### **Nyt - -. 6. säv.**

Oi Kristus, meidän Jumalamme, / kun Sinun neliosainen ristisi tänään ylennetään, / se pyhittää maailman neljä äärtä, / ja samalla se ylentää uskovain hallitsijaimme sarven, sillä sen avulla he murskaavat vihollisten sarvet. / Suuri olet Sinä, Herra, ja ihmeellinen teoissasi. // Kunnia olkoon Sinulle!

#### **Virrelmästikiirat, 6. säv.**

Sinä pitkämielinen, ainoa ylen hyvä elämän antaja, / siedit iskut, ristiinnaulitsemisen ja häpeän / halutessasi pelastaa kaikki eksyttäjän käsistä, // Sinä armollinen ja ihmisiä rakastava.

*Liitelauselma:* Ylistäkää Herraa, meidän Jumalaamme, kumartukaa Hänen jalkainsa astinlaudan eteen. Hän on pyhä.

Oi hyvä Vapahtaja, minä kunnioitan ristiäsi, nauvoja ja keihästä, / joiden kautta Sinä, ainoa elämän antaja ja kaikkien hyväntekijä, / lunastit kaikki turmeluksesta, // Sinä ainoa ihmisiä rakastava Vapahtajamme.

*Liitelauselma:* Jumala on minun kuninkaani ammoisista ajoista, Hän toimittaa pelastuksen maan päällä.

Ristille minun tähteni naulittuna Sinä, ylen hyvä Vapahtajani, / annoit lyödä ja häväistä itseäsi. / Etikkaa Sinulle juotettiin, keihäällä Sinut lävistettiin // ja kaiken Sinä, synnitön, kestit.

Kunnia - - **8. säv. Byzantioksen runo.**

Ruvetkoon jokainen kieli ylistämään kunniakasta Eufemiaa, / kaikki sukukunnat, kaikki iät, nuorukaiset ja neidot, / seppelöikäämme ylistyksiin Kristuksen neitsytmartyyri, / sillä lain mukaisesti miehuullisena, irtautuneena naisen heikkoudesta / hän kilvoituksen tuskin kukisti hirmuvaltiaan vihollisen. / Taivaallisen, jumalallisen voiman kaunistamana hän nyt rukoilee Ylkää ja Jumalaa // antamaan meille suuren armon.

Nyt - - **8. säv. Munkki Johanneksen runo**

Oi risti, Sinua Mooses kuvasi muinoin voittamalla Amalekin, / ja psalmirunoilija Daavid kehotti kumartumaan astinlaudan eteen. / Sinun kallista ristiäsi, oi Kristus Jumala, / me syntiset nyt kelvottomilla huulillamme hartaasti kunnioitamme / ja Sinua, joka sallit naulita itsesi ristiin, / me veisuin ylistämme: / Tee meidät ryövärien tavoin kelvollisiksi // Sinun valtakunnastasi osallistumaan.

**Pyhän tropari, 4. säv.**

Sinun karitsasi Eufemia huutaa Sinulle, oi Jeesus, suurella äänellä: / Sinua, Ylkäni, minä rakastan ja Sinua etsien kärsin. / Sinun kanssasi olen ristiinnaulittu, / Sinun kuolemaasi kastettu, Sinun kanssasi haudattu. / Sinun tähtesi minä kärsin / hallitakseni kanssasi, / Sinun edestäsi kuolen / elääkseni kanssasi. / Ota siis minut vastaan viattomana uhrina, / joka on rakkaudella uhrautunut Sinulle. // Martyyrisi rukouksien tähden pelasta, oi Laupias, meidän sielumme.

**Juhlan tropari Pelasta, Herra, Sinun kansasi ja päätös.**

## **AAMUPALVELUS**

Psalmikatismen 1:sen kunnian jälkeen **pyhän katismatropari, 4. säv.**

Rakastaen Ylkääsi Kristusta ja valmistettuasi lamppusi kirkkaaksi Sinä maineikas, loistit hyveissä. Sen tähden Sinä pääsit Hänen kanssansa häihin saatuaasi

Häneltä kilvoituksesi seppeleen. Pelasta vaaroista meidät, jotka uskoen vietämme muistoasi.

Kunnia - - nyt - -. **Juhlan katismatropari**

Oi Kristus Jumala, / joka vapaasta tahdostasi nousit ristille, / anna laupeutesi lahjoja nimeäsi kantavalle kansallesi. / Ilahuta voimallasi sen hallitusta ja anna sille avuksi rauhan ase / - lannistumattoman voiton merkki.

Psalmikatismen 2:sen kunnian jälkeen **pyhän katismatropari, 4. säv.**

Sinun taistelusi, oi puhdas, ja Sinun seppeleesi, vaivannäkösi ja ihmetekosi, oi viaton, saattoivat paholaisen voitonmerkit häpeään, sillä Sinä rakastit sydämesi Kristusta, Ylkääsi, etkä Hänen tähtensä pelännyt kidutuksia etkä kuolemaa, vaan antauduit kokonaan Jumalalle kantaen hurskauden seppelettä.

Kunnia - - nyt - -. **Juhlan katismatropari**

Kristus, Sinä nostit Pääkallon paikalla ylös minut, joka kerran oli hirveästi langennut paratiisissa ihmisten surmaajan karvaasta neuvosta. Puun kautta Sinä paransit puun kirouksen, Sinä surmasit käärmeen, joka oli petoksen kautta kuolettanut minut, ja lahjoitit minulle jumalallisen elämän. Herra, kunnia olkoon jumalalliselle ristiinnaulitsemisellesi!

**Pyhän nimeä kantavassa tempelissä lauletaan evankeliumin jälkeen tämä stikiira, 4. säv.**

Oi kunniakas Eufemia, / anna minulle voimaa ylistää Sinua, puhdasta neitsyttä, // ja rukoile Kristusta armahtamaan minua.

**Juhlan kanoni, ja pyhän kanoni**, jonka akrostikon, Jumalansynnyttäjän tropareita huomioimatta, on: Ylistän maineikasta neitoa. *Munkki Johanneksen runo.*

**1. veisu. 8. säv. Irmossi**

Veisatkaamme Herralle, / joka kuljetti kansaansa Punaisella merellä, // sillä Hän yksin on suuresti ylistetty!

**Troparit**

Maineikas neito saa ihmeillään ihmiskuurot veisaamaan ylimaallisten joukkojen ylistystä.

Puhdas Eufemia ylenkatsoi sukunsa ja ylvään rikkauden ja hankki Kristuksen kaiken sijalle.

Halaten ihanan sydämesi kauneutta, Herra soi Sinulle, oi maineikas, taivaallisen asumuksen.

*Jumalansynnyttäjälle*

Veisuin me ylistämme Sinua, puhdas Jumalansynnyttäjä, joka yliluonnollisesti synnytit lihaksi tulleen iankaikkisen, ylijumalallisen Sanan.

### **3. veisu. Irmossi**

Sinä, Herra, olet luoksesi kiiruhtavien vahvistus / ja pimeydessä olevien valkeus.  
// Sen tähden henkeni veisuin ylistää Sinua.

### **Troparit**

Miehuullisin sieluin Sinä, oi maineikas, esiinnyt tuomioistuimen edessä ja miehekkäin taistoin sait voiton vihollisesta.

Sinun sielusi kauneudessa ei ollut vikaa eikä ryppyä. Sen tähden Kristus vei Sinut morsiamenaan tahrattomiin häähuoneisiin.

Oi maineikas Kristuksen marttyyri, paranna minun sieluni haavat ja murskaa esirukoustesesi kautta vihollisen juonet.

### *Jumalansynnyttäjälle*

Sinut, oi Jumalan Morsian, me kaikki kristityt olemme saaneet turvaksi ja suojaksi ja Sinua me vaikenematta ylistämme.

### **Irmossi**

Sinä, Herra, olet luoksesi kiiruhtavien vahvistus / ja pimeydessä olevien valkeus.  
// Sen tähden henkeni veisuin ylistää Sinua.

### **Katimatropari, 8. säv.**

Kristuksen maineikas marttyyri, verivirtoihisi Sinä aina hukutat jumalattomuuden. Armon kasteella Sinä, puhdas, kastelet hengellisen kynnöksen ja saat niissä kasvamaan uskon tähtäpäähän. Ihmeellisesti Sinä, kunniakas voittaja, osoittauduit kuolemasi jälkeen pilveksi, joka sataa elämän todistusta. Rukoile Kristusta Jumalaa, että Hän antaisi rikkomukset anteeksi meille, jotka halulla vietämme pyhää muistojuhlaasi.

### **Kunnia... nyt... 8. säv.**

Puhdas Helena nosti kiireesti Vapahtajan maahan kätketyn ristin, täytti maan ääret ilolla, käski Hengessä pystyttää temppelin, vei valtikan valtakuntaansa ja huuksi pojallensa: Viisas valtias, ojenna kätesi ja ota vastaan kaikkien nähtäväksi valtasi ja voittonsi merkki. Opeta kansat armossa kumartamaan Kristuksen ristiä ja kärsimyksiä.

### **4. veisu. Irmossi**

Minä kuulin, oi Herra, / huolenpitosi salaisuuden, / minä ymmärsin tekosi // ja ylistän jumaluuttasi.

## **Troparit**

Sinä, marttyyri, teit itsesi jumalallisten ajatusten tahrattomaksi kuvastimeksi ja loistat kilvoittelijoiden joukossa kirkkaana valaisimena.

Sinä, voittamaton marttyyri, et kantanut uhria synkeälle pahalle hengelle, sillä Sinä halusit käydä elävöittävään kuolemaan hurskauden tähden.

Ikään kuin kipua tuntematonta ruumista kantaen voittajien kanssa nuhteeton marttyyri ei jumalallisen rakkauden valtaamana tuntenut kidutusta.

Iskut kirkastivat kärsivät kasvosi, oi marttyyri, ja jumalallisen Hengen säteilyllä Sinä mustasit vihollisten mielen.

### *Jumalansynnyttäjälle*

Jumala, anna synnittömänä armahdus synneillemme, jotka olemme tietämättämme tehneet, ja anna Synnyttäjäsi esirukousten tähden rauha maailmallesi.

## **5. veisu. Irmossi**

Aamusta varhain me huudamme Sinulle, Herra: / Pelasta meidät, sillä Sinä olet meidän Jumalamme, // paitsi Sinua emme toista tunne!

## **Troparit**

Sinä tunnistit levon ja rauhan vastakohtan etkä halunnut liittyä sotaisaan pahaan henkeen.

Luullessaan pystyvänsä tekemään lopun jumalallisesta kestävydestäsi, oi marttyyri, kavaluuden päämies joutui juonineen pilkattavaksi.

Oi kunniakas, anna minulle valistus ja rauha ja tee esirukouksillasi loppu hämentävästä tietämättömyydestä.

### *Jumalansynnyttäjälle*

Veisuin me ylistämme Sinua Neitseenä synnytyksen jälkeenkin, oi Jumalansynnyttäjä, sillä Sinä synnytit Jumalan, Sanan, lihallisesti maailmaan.

## **6. veisu. Irmossi**

Anna minulle säteilevä vaate, / Sinä joka verhoudut valoon niin kuin viittaa, // ylen armollinen Kristus, meidän Jumalamme.

## **Troparit**

Kun Sinulla, kunniakas, oli miehen mieli naisen lihassa, Sinä ylenkatsoit veden pedot.

Sinä teit lopun hirmuvaltiaitten ylvästelystä, oi voittamaton marttyyri, kun pysyit Joonan tavoin vakaana veden petojen joukossa.

Herra kuuli Sinun rukouksesi, oi maineikas, ja pelasti Sinut petojen tuholta niin kuin Danielin kuopasta.

### *Jumalansynnyttäjälle*

Me rukoilemme Sinua, ainoata, joka sanan kautta synnytit lihassa Sanan: Pelasta meidän sielumme vihollisen ansoista!

### **Irmossi**

Anna minulle säteilevä vaate, / Sinä joka verhoudut valoon niin kuin viittaa, // ylen armollinen Kristus, meidän Jumalamme.

### **Kontakki, 4. säv.**

Hyvin Sinä taistelit kilvoituksesi ja kuolemasi jälkeenkkin Sinä pyhität meitä ihmeitä vuodattamalla, oi maineikas. Sen tähden me kunnioitamme pyhää nukkumistasi ja seisomme uskoen puhtaitten jäännöstesä äärellä, että pääsisimme sielun sairauksista ja saisimme ammentaa ihmeitten armoa.

### **likossi**

Maineikkaan marttyyriin temppele on osoittautunut paratiisiksi, jonka keskellä on kuolemattomuuden kasvi, hänen puhdas ruumiinsa. Ne jotka poimivat sen ikivihreitä hedelmiä, saavat heti pyhityksen, ja näkijät ihmettelevät, kuinka kuollut ruumis vuotaa elävän tavoin verta, joka levittää kaikkiin hyvää tuoksua. Tulkaa siis kaikki kiireesti minun kurjan kanssani ja kaikesta saastasta puhdistuen syleiläkäämme sitä, että saisimme ammentaa ihmeitten armoa.

### **Synaksario**

Samana kuun 16:ntena päivänä, pyhän suurmarttyyriin, kunniakkaan Eufemian muisto.

#### *Säkeitä*

Sinut, Eufemia, joka kuolit karhun hampaissa, tulee seppelöidä ylistyksin. Kudentenatoista karhu surmasi Eufemian.

Samana päivän pyhän marttyyri Melitinen muisto.

#### *Säkeitä*

Päänsä miekan katkaisemana Melitine tarjosi makean hunajan tavoin verensä Kristukselle.

Heidän pyhien esirukoustensa tähden, Jumala, armahda meitä. Amen.

## **7. veisu. Irmossi**

Juudeasta kerran Babyloniaan joutuneet nuorukaiset / polkivat pätsin liekit maahan Kolminaisuus-uskon voimalla ja veisasivat: // Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

### **Troparit**

Ymmärryksen ylittäviä ovat jumalallisten marttyyrien uroteot, sillä kaikkien Luoja alistaa luomakunnan niille, jotka taistellessaan huutavat: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

Autuas neito tukki rikollista pikkutarkkuutta löpöttelevän hirmuvaltiaitten suun veisatessaan jumalisesti Pyhässä Hengessä: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

Kolme pyhää nuorukaista poltti kerran pätsin kumentajat, ja Kolminaisuutta veisuin ylistävä jumalinen neito sai nyt palvelijat veisaamaan ylistystä meidän isiemme Jumalalle.

Salaisesti tuli Ylkä pätsiin ja pelasti Isän tahdosta Hengen vilvoituksella puhtaan morsiamensa, joka veisasi: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

### *Jumalansynnyttäjälle*

Kun Sinä halusit hoitaa pelastuksemme talouden, oi Vapahtaja, asuit Neitseen kohdussa ja osoitit hänet maailman suojelukseksi: Kiitetty olet Sinä, meidän isiemme Jumala!

## **8. veisu. Irmossi**

Veisuin kiittäkää taivasten Kuningasta, / jota enkelten sotavoimat ylistävät, // ja suuresti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina!

### **Troparit**

Myötäjäisinäsi Korkeimman armo Sinä, autuas naisten joukossa, veisaat ylistystä Kristukselle iankaikkisesti.

Aivoituksesi Yljän aineettoman rakkauden vahvistamina Sinä annoit ruumiisi kuolemaan ja nyt Sinä elät iankaikkisesti.

Pyhän Hengen varustama marttyyri kävi eksytystä ikään kuin petoa vastaan ja saavutti palkinnon kaikkina aikoina.

Sinä et valinnut sielun turmelevaa kohtaloa, oi nuhteeton, vaan pedon puremana siirryit puhtaaseen elämään iankaikkisesti.



### *Jumalansynnyttäjälle*

Oi Neitsyt, älä ylenkatso meitä, jotka tarvitsemme apuasi ja veisuin ylistämme ja korkeasti kunnioitamme Sinua, Neitsyt, iankaikkisesti!

### **Irmossi**

Veisuin kiittäkää taivasten Kuningasta, / jota enkelten sotavoimat ylistävät, // ja suuresti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina!

### **9. veisu. Irmossi**

Sinua, korkeimman Jumalan aviontuntematon Äiti, / Sinua, joka olet yli kaiken ymmärryksen sanan kautta synnyttänyt totisen Jumalan, / Sinua, joka olet puhtaita voimia korkeampi, // me herkeämättömin kiitosvirsin ylistämme.

### **Troparit**

Elävän veren vuotaminen todistaa tahrattomasta elämästä, joka ylhäällä annettiin Sinulle, oi kunniakas marttyyri, ja niin Sinä olet osoittautunut parannusten ehtymättömäksi aarteeksi niille, jotka uskoen ammentavat.

Kuolema kosketti Sinua, oi jumalinen, luonnon lain mukaisesti, mutta himoista vapaana Sinä pukeuduit elävöittävään kuolemaan. Nyt Sinä elät turmeluksetta ja siitä todistaa puhdas ruumiisi, joka elävän tavoin vuotaa verta.

Kilvan lakien mukaan kruunattu Kristuksen saarnaaja, marttyyri Eufemia, Sinun haltuusi uskottiin hartaasti puhtaan opin kirjoitus. Otettuasi sen synodin isien kädestä Sinä osoitit oikean uskon eläväksi pylvääksi.

### *Jumalansynnyttäjälle*

Oi Neitsytäiti, aviota tuntematon Morsian, Sinä hyvän tuoksun astia, Sinua me suuresti ylistämme aineettoman Valkeuden totisena ja tahrattomana pilvenä, sillä Sinä otit kohtuusi taivaallisen kasteen.

### **Irmossi**

Sinua, korkeimman Jumalan aviontuntematon Äiti, / Sinua, joka olet yli kaiken ymmärryksen sanan kautta synnyttänyt totisen Jumalan, / Sinua, joka olet puhtaita voimia korkeampi, // me herkeämättömin kiitosvirsin ylistämme.

### **Eksapostilario, 2. säv.**

Kokoontukaamme ylistämään maineikkaan marttyyri Eufemian muistoa, sillä hän otti isiltä vastaan oikean uskon määritelmän, ja sen säilyttäessään hän kirkastaa oikeauskoiset.

### **Ristin eksapostilario, 2. säv.**

Risti, koko maailman suojelija! / Risti, Kirkon kaunistus! / Risti, hallitsijan vahvistus! / Risti, uskovaisten tuki! / Risti, enkelten kunnia / ja pahojen henkien tuho!

### **Kiitosstikiirat. Pyhän stikiirat, 3. säv.**

Uskovaiset, nähdessämme, kuinka kilvoittelijan juhlaa hurskaasti vietetään, / veisatkaamme kiitosvirsi neuvossaan ihmeelliselle Jumalallemme, / sillä Hän teki omalla voimallaan täydelliseksi heikon marttyyriin, / joka luonnoltaan naisena voitti vihollisvoiman näkymättömän vallan. // Hänen esirukoustensa tähden, pelasta meidän sielumme. (*Kahdesti*)

Kristuksen maineikas marttyyri on sekoittanut omista kilvoitusveristään totuuden maljan, / jota tarjoaa iankaikkisesti kirkolle, / ja viisain sanoin hän kehottaa sen jumalisia kasvatteja lausuen: / Ammentakaa juomaa, ylösnousemuksen todistusta, / himojen puhdistusta, jumalisten sielujen varjelusta, / ja huutakaa Vapahtajalle: / Sinä, joka annoit meidän juoda Hengen ilon virrasta, // pelasta meidän sielumme!

Me, jotka olemme sinetöineet sielumme Kristuksen veressä / lunastuksen päivää varten, / ammentakaamme riemuiten marttyyriin haavasta vuotavaa pyhää verta, / joka opettaa meille profeetallisesti Vapahtajan elävöittävästä kärsimyksistä / ja iankaikkisesta kunniasta. / Huutakaamme Hänelle: / Sinä pyhissäsi ylistetty Herra, pelasta meidän sielumme // maineikkaan voittajasi esirukousten tähden!

### **Kunnia - -. 6. säv. Munkki Johanneksen runo**

Neitsyt, voittoa marttyyri, / seisoo Vapahtajan oikealla puolella hyveen voittamattomassa asussa, / puhtauden öljyn ja kilvoitusveren kaunistamana, / ja huutaa Hänelle iloiten lamppua kantaen: / Kristus Jumala, minä riensin mirhatuoksusi tykö, / sillä Sinun rakkautesi on minut haavoittanut! / Taivaallinen Ylkä, älä eroa minusta! / Kaikkivoimallinen Vapahtaja, // hänen rukoustensa tähden lähetä meille armosi.

### **Nyt - -. 6. säv.**

Tänään maan syvyyksistä kohotettu elämän kasvi / todistaa siihen naulitun Kristuksen ylösnousemuksesta. / Pyhin käsin ylennettynä se julistaa Hänen menemistään ylös taivaisiin, / sillä sen kautta on meidän savisekoituksellemme auennut tie / maahan lankeamisesta taivaisiin. / Huutakaamme siis kiitollisina: / Oi tälle puulle ylennetty Herra, / joka sen kautta ylensit meidätkin, / suo taivaan ilo meille, // jotka veisaamme ylistystäsi!

### **Virrelmästikiirat, 6. säv.**

Kumartakaamme sitä paikkaa, jossa Kristuksen jalat seisoivat, / ja ylentäkäämme autuasta ristiä, / sillä sen päällä vuodatettiin Valtiaan veri, // josta kumpusi maailmalle ylösnousemus.

*Liitelauselma:* Ylistäkää Herraa, meidän Jumalaamme, kumartukaa Hänen jalkainsa astinlaudan eteen. Hän on pyhä.

Te hurskaat, lihan ja hengen himot kuolettaen / rientäkäämme nousemaan maasta taivaan satamaan / ristiä ylentäessämme // ja tullessamme Valtiaan Kristuksen kanssa ristiinnaulituiksi.

*Liitelauselma:* Jumala on minun kuninkaani ammoisista ajoista, Hän toimittaa pelastuksen maan päällä.

Vapahtajan jumalallisesta kyljestä kumpusi selvästi elämän lähde, / ja se kastelee niiden sielut, / jotka uskoen kumartavat Hänen jumalallista kärsimystään, // ristiään ja ylösnousemistaan.

Kunnia - -. **1. säv.** *Byzantioksen runo*

Oi kunniakas, tänään Kristuksen tähden kokoontuneitten isien kuoro / tuo Sinulle oikean uskon kirjoituksen, / ja otettuasi sen kalliisiin käsiisi Sinä säilytät sen loppuun asti. / Sen tähden kokoontuneina mekin, ihmisten kuorot, ylistämme kilvoitustasi / ja huudamme hartaasti: / Iloitse, kunniakas, joka säilytit oikean, perityn uskon vahingoittumattomana! // Iloitse, Sinä joka rukoilet meidän sielujemme puolesta!

Nyt - -. **Juhlan stikiira, 1. säv.** *Andreas Jerusalemlaisen runo*

Tänä päivänä totisesti tulee täytetyksi Daavidin lausuma pyhä ennustus, / sillä nyt me julkisesti kumarrumme Sinun puhtaimpien jalkaisi astinlaudan eteen, / ja turvaudumme siipiesi suojaan, oi ylen laupias, sekä huudamme Sinulle: / Tulkoon meille Sinun kasvojesi kirkkauden siunaus, / ja korota kalliin ristisi ylentämisen tähden / oikeauskoisen kansasi voiman sarvi, // korota, oi Kristus, Sinä ylen armollinen.